



Projectoproep 2023-2024

Appel à projets 2023-2024

Reglement | Règlement

Convention de coopération culturelle
entre la Communauté Flamande et la
Région Hauts-de-France

Culturele Samenwerkingsovereenkomst
Vlaamse Gemeenschap en Regio Hauts-
de-France

Règlement de l'appel à projets périodique et de l'octroi de subventions dans le cadre de la Convention de coopération entre la Communauté flamande et la Région Hauts-de-France

Cadre

Art. 1er - Dans le cadre de la Convention de coopération culturelle entre la Communauté flamande et la Région Hauts-de-France il est organisé annuellement un appel à projets pour stimuler les partenariats entre les opérateurs culturels des deux régions sous la forme de projets ou d'événements culturels transfrontaliers. Les deux régions fixent annuellement, de commun accord, un budget pour cet appel à projets.

Objectifs et groupe cible

Art. 2 Les objectifs de l'appel sont de:

- stimuler la coopération entre opérateurs culturels des deux régions;
- favoriser la diffusion transfrontalière des projets ou événements culturels réalisés conjointement par ces opérateurs;
- accroître la participation et la circulation des publics dans les deux communautés.

Reglement voor de periodieke projectoproep en de toekenning van subsidies in het kader van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Vlaamse Gemeenschap en de Regio Hauts-de-France

Kader

Art. 1 - In het kader van de Culturele samenwerkingsovereenkomst tussen de Vlaamse Gemeenschap en de Regio Hauts-de-France wordt jaarlijks een projectoproep georganiseerd voor het stimuleren van partnerschappen tussen culturele actoren van beide regio's in de vorm van grensoverschrijdende culturele projecten of evenementen. Beide regio's stellen jaarlijks, in onderling overleg, een budget voor deze projectoproep vast.

Doel en doelgroep

Art. 2 Het doel van de oproep is:

- om samenwerking te stimuleren tussen culturele actoren uit de twee regio's;
- om grensoverschrijdende spreiding aan te moedigen van culturele projecten of evenementen die door deze actoren samen worden ontwikkeld;
- om participatie en verspreiding van het publiek te vergroten in de twee regio's.

Enkel van toepassing voor de Vlaamse Gemeenschap: de doelstellingen worden verder uitgewerkt in indicatoren die toelaten om bij de beleidsevaluatie, vermeld in artikel 76/1 van de Vlaamse Codex Overheidsfinanciën van 29 maart 2019, zoal gewijzigd bij het decreet van 1 juli 2022, de projectoproep inhoudelijk en financieel te evalueren.

Art. 3 Les projets présentés devront mobiliser les axes suivants:

Axe 1 : LE SOUTIEN A L'EMERGENCE

Soutenir les artistes émergents dans leurs activités internationales et dans ce sens les aider à se développer et se professionnaliser.

Axe 2 : PERENNISATION

Développer un cadre durable pour les échanges culturels transfrontaliers en favorisant la connaissance réciproque, en soutenant les collaborations entre des opérateurs ou des réseaux culturels.

Art. 4 - L'appel s'adresse aux opérateurs des deux régions, actifs dans les secteurs culturels et artistiques au sens large. Ces opérateurs peuvent être des personnes physiques ou des organisations dotées d'une personnalité juridique, subventionnés ou non, reconnues ou non par une autorité publique, et qui répondent aux conditions de recevabilité décrites à l'article 7.

Modalités et date de dépôt des candidatures

Art. 5 - Les demandes seront déposées introduites au plus tard pour le **17 mars 2023** en complétant le formulaire de candidature bilingue disponible sur les sites internet des deux régions. En particulier, les candidats de la Région Hauts-de-France doivent soumettre leur candidature sur sa plateforme PAS. Les informations nécessaires sont **à ce sujet** disponibles dans le formulaire de candidature.

Art. 6 Les éléments suivants sont à compléter dans le formulaire de candidature, en néerlandais et en français:

- données d'identification (nom, domicile ou siège social, coordonnées, numéro d'entreprise et numéro de compte des porteurs de projet, et coordonnées de tous les partenaires);
- description, contexte, public-cible et planning détaillé du projet;
- description du partenariat entre les porteurs de projet (type de coopération, méthodologie, apports et partage des ressources et des compétences, ...);
- un budget du projet annexé, assorti d'un aperçu détaillé de toutes les dépenses estimées et recettes prévisibles, y compris toutes les subventions publiques déjà obtenues ou demandées.

Art. 3 De ingediende projecten moeten inzetten op de volgende assen:

As 1 : ONDERSTEUNING VAN OPKOMEND TALENT

Ondersteunen van opkomende kunstenaars in hun internationale werking en hen in die zin helpen doorgroeien en professionaliseren.

As 2 : VERDUURZAMING

Een duurzaam kader voor grensoverschrijdende culturele uitwisselingen ontwikkelen door het bevorderen van wederzijdse kennis en het ondersteunen van samenwerkingen tussen culturele operatoren of netwerken.

Art. 4 - De oproep richt zich tot actoren uit de twee regio's die actief zijn in de culturele en artistieke sector in de ruime zin. De actoren kunnen natuurlijke personen zijn of organisaties die over een rechtspersoonlijkheid beschikken, ongeacht of ze door een overheid gesubsidieerd of erkend zijn, en die voldoen aan de in artikel 7 beschreven ontvankelijkheidsvoorwaarden.

Indienen van aanvragen en indiendatum

Art 5 - De aanvragen moeten uiterlijk op **17 maart 2023** online worden ingediend door het invullen van het tweetalige aanvraagformulier dat beschikbaar is op de websites van de twee regio's. De aanvragers van de Vlaamse Gemeenschap moeten hun aanvraag indienen in de KIOSK- applicatie. De nodige info hierover is beschikbaar in het aanvraagformulier.

Art. 6 Volgende elementen moeten in het aanvraagformulier worden ingevuld, zowel in het Nederlands als in het Frans:

- identificatiegegevens (naam, woonplaats of maatschappelijke zetel, contactgegevens, ondernemingsnummer en rekeningnummer van de projecttrekkers, en contactgegevens van alle partners);
- omschrijving, situering, doelgroep en concrete planning van het project;
- beschrijving van het partnerschap tussen de projecttrekkers (aard van de samenwerking, methodologie, inbreng en gezamenlijk gebruik van middelen en vaardigheden, ...);
- bijgevoegde projectbegroting met een gedetailleerd overzicht van alle geraamde uitgaven en te verwachten inkomsten, inclusief alle reeds verkregen of aangevraagde overheidssubsidies.

Conditions de recevabilité

Art. 7 – Les conditions de recevabilité suivantes doivent être remplies:

- le projet, qui peut prendre les formes les plus diverses, est une activité culturelle ou artistique élaborée grâce à une collaboration entre au moins deux partenaires, un de chaque région. Quel que soit le nombre de partenaires impliqués dans le projet, un porteur de projet par région doit être identifié pour chaque projet;
- pour la Communauté flamande, les organisations dotées de la personnalité juridique ou les personnes physiques qui introduisent une demande doivent avoir leur siège social ou leur lieu de résidence dans la région néerlandophone ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, et diriger leurs activités vers la Communauté flamande. Pour la région Hauts-de-France, ils doivent avoir leur siège social ou leur lieu de résidence en Hauts-de-France, et diriger leurs activités vers la région Hauts-de-France. Les organisations et réseaux internationaux peuvent être partenaires d'un projet, mais pas porteurs du projet;
- le projet se déroule **entre le 1er septembre 2023 et le 31 août 2024** ;
- la subvention demandée ne représente pas plus de 60% du budget total du projet ;
- le formulaire de demande est signé par les deux porteurs de projet.
- le formulaire de candidature est complété par un accord de coopération signé par les deux porteurs de projet.
- la candidature est introduite conformément aux modalités décrites aux articles 5 et 6.

La recevabilité du dossier est notifiée aux candidats dans un délai de 10 jours ouvrables suivant la date limite de soumission. Seuls les dossiers recevables font l'objet d'une évaluation et peuvent être pris en considération pour l'octroi d'une subvention.

Examen des dossiers - Procédure de sélection

Art. 8 – § 1er. La Convention de coopération culturelle a installé une plateforme de coopération composée de représentants de l'administration, de l'autorité politique et du secteur culturel des deux régions. La Plateforme de coopération évalue les projets et effectue, à l'aide du présent règlement, une sélection des projets éligibles au soutien.

§ 2. Suite au contrôle de recevabilité (art. 7), une première analyse des dossiers recevables est effectuée par les administrations de la Culture

Ontvankelijkheidsvoorwaarden

Art. 7 – Volgende ontvankelijkheidsvoorwaarden zijn van toepassing:

- het project, dat de meest diverse vormen kan aannemen, is een culturele activiteit die wordt ontwikkeld door ten minste twee partners, één uit elke regio. Ongeacht het aantal partners dat bij het project betrokken is, moet voor elk project één projecttrekker per regio worden aangewezen ;
- voor de Vlaamse Gemeenschap moeten de organisaties met rechtspersoonlijkheid of de natuurlijke personen die een aanvraag indienen hun maatschappelijke zetel of woonplaats hebben in het Nederlandse taalgebied of in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, en hun activiteiten richten tot de Vlaamse Gemeenschap. Voor de regio Hauts-de-France moeten ze hun maatschappelijke zetel of woonplaats hebben in de regio Hauts-de-France en hun activiteiten richten tot de regio Hauts-de-France. Internationale organisaties en netwerken kunnen partner zijn van een project, maar geen projecttrekker;
- het project vindt plaats **tussen 1 september 2023 en 31 augustus 2024** ;
- de aangevraagde subsidie bedraagt niet meer dan 60% van de totale begroting van het project ;
- het aanvraagformulier is door de twee projecttrekkers ondertekend;
- het aanvraagformulier is aangevuld met een samenwerkingsovereenkomst die door de twee projecttrekkers is ondertekend;
- de aanvraag wordt ingediend overeenkomstig de in artikels 5 en 6 beschreven modaliteiten.

De ontvankelijkheid van het dossier wordt binnen een termijn van 10 werkdagen na de indiendeadline aan de aanvragers gemeld. Enkel ontvankelijke dossiers worden verder beoordeeld en kunnen in aanmerking komen voor een subsidie.

Dossierbeoordeling – Selectieprocedure

Art. 8 – § 1 In het kader van de Culturele samenwerkingsovereenkomst werd een samenwerkingsplatform opgericht met vertegenwoordigers van de administratie, de politieke overheid en de culturele sector van beide regio's. Het samenwerkingsplatform evalueert de projecten en maakt op basis van het voorliggend reglement een selectie van de projecten die in aanmerking komen voor ondersteuning.

§ 2. Na de ontvankelijkheidstoets (art. 7), gebeurt een eerste analyse van de ontvankelijke dossiers door de administraties van de twee regio's op

des deux régions sur la base des critères d'évaluation (art. 9). Les projets sont ensuite évalués par la plateforme de coopération. Après avoir délibéré, la plateforme sélectionne les projets qui répondent au mieux aux critères d'évaluation, dans la limite du budget disponible et soumet sa proposition de sélection aux responsables politiques pour décision d'attribution des subventions.

§ 3. Pour l'établissement de la sélection finale, la plate-forme de coopération tient compte d'une répartition équilibrée des projets, tant au niveau géographique qu'au niveau sectoriel.

§ 4. Sur la base de cette sélection, les subventions sont accordées par le Ministre de la Culture pour la Communauté flamande et par délibération pour la Région Hauts-de-France, sous réserve des budgets disponibles.

Critères d'évaluation des projets

Art. 9 – § 1er Les critères d'évaluation des projets sont les suivants :

- la qualité et le caractère innovant du projet ;
- le projet est une nouvelle coopération clairement identifiable, ou accorde une valeur ajoutée concrète et distincte à une coopération existante ou régulière. Si une coopération existante a déjà bénéficié d'un soutien dans le cadre de l'accord de coopération, le projet soumis doit montrer un développement significatif de cette coopération afin de pouvoir bénéficier à nouveau d'une subvention ;
- le projet mobilise les axes suivants : "le soutien à l'émergence" et "pérennisation" (art. 3) ;
- la qualité du partenariat en termes d'échanges, de durabilité, de rencontre, de partage des connaissances et des ressources, de méthodologie, ... ;
- la place prépondérante de la coopération culturelle et de l'échange entre les deux régions dans le projet ;
- la diffusion du projet (physique et/ou numérique) dans les deux régions ;
- la faisabilité technique et financière du projet, de même que la capacité des porteurs de projet à en assurer la bonne gestion, traduite notamment dans un budget réaliste et détaillé ;
- la part du budget consacrée à la rémunération des artistes impliqués, le cas échéant ;
- la motivation du montant demandé.

basis van de beoordelingscriteria (art. 9). De projecten worden vervolgens geëvalueerd door het samenwerkingsplatform. Na overleg selecteert het platform de projecten die het best voldoen aan de beoordelingscriteria, binnen de grenzen van het beschikbare budget, en maakt zijn selectievoorstel over aan de politieke verantwoordelijken ter beslissing over de toekenning van de subsidies.

§ 3. Bij de definitieve selectie houdt het samenwerkingsplatform rekening met een evenwichtige verdeling van de projecten, zowel op geografisch als op sectoraal niveau.

§ 4. Op basis van deze selectie worden de subsidies toegekend door de minister van Cultuur voor de Vlaamse Gemeenschap en bij beraadslaging voor het Gewest Hauts-de-France, afhankelijk van de beschikbare budgetten.

Beoordelingscriteria van projecten

Art. 9 - De beoordelingscriteria van de projecten zijn de volgende:

- de kwaliteit en het innovatieve karakter van het project ;
- het project is een duidelijk herkenbare nieuwe samenwerking, of voegt een concrete en kenmerkende meerwaarde toe aan een bestaande of reguliere samenwerking.
Als een bestaande samenwerking reeds steun heeft ontvangen in het kader van de samenwerkingsovereenkomst, dan moet het ingediende project blijken geven van een belangrijke ontwikkeling in deze samenwerking om opnieuw in aanmerking te kunnen komen voor een subsidie ;
- het project zet in op de volgende 2 assen: "ondersteuning van opkomend talent" en "verduurzaming" (zie art. 3);
- de kwaliteit van het partnerschap in termen van uitwisselingen, ontmoeting, delen van kennis en middelen, methodologie, ... ;
- de prominente plaats van de culturele samenwerking en uitwisseling tussen de twee regio's in het project ;
- de spreiding van het project (fysiek en/of digitaal) in de twee regio's ;
- de technische en financiële haalbaarheid van het project, het vermogen van de projecttrekkers om het project goed te beheren, wat zich uit in een realistische en gedetailleerde begroting ;
- het deel van de begroting dat bestemd is voor de verloning van de betrokken kunstenaars, in voorkomend geval ;
- de motivering van het gevraagde bedrag.

Subventions

Art. 10 – Les projets sélectionnés sont soutenus à parts égales par les deux régions, pour un montant total de **maximum 20.000 €** (soit une subvention de maximum 10.000 € par région). Chacun des deux porteurs de projet reçoit le soutien financier de la région dont il relève.

Art. 11 – Les soutiens financiers proposés dans le cadre de la Convention de coopération culturelle viennent renforcer le budget global que les organisations, institutions ou individus ont estimé pour la réalisation de leur initiative commune. **Ce soutien, qui doit être considéré comme un levier, ne peut couvrir plus de 60% des charges liées au projet.** Les charges qui seront couverts par la subvention demandée doivent être clairement identifiés dans le budget. Aucun double subventionnement pour une même charge ne pourra être accepté.

Décompte et justification par les bénéficiaires

Art. 12 - § 1er. La justification de l'affectation des moyens par les bénéficiaires se fait au moyen d'un rapport sous forme de formulaire type fourni, à compléter en français et en néerlandais, comprenant:

- un bref rapport moral et financier conjoint sur l'initiative, expliquant comment le projet a été réalisé ;
- une déclaration sur l'honneur dans laquelle chaque bénéficiaire de la subvention déclare que les conditions et les critères fixés dans le règlement ont été remplies, que le formulaire de justification est rempli correctement et sincèrement, et qu'il peut être satisfait à une justification financière au moyen d'un compte de résultat et des pièces justificatives nécessaires (Les pièces justificatives ne doivent pas être envoyées, mais tenues à disposition au siège des opérateurs pendant 10 ans après la finalisation du projet).

§ 2. Le rapport et la déclaration sur l'honneur sont transmis par les bénéficiaires aux administrations des régions respectives au plus tard deux mois après l'achèvement du projet.

§ 3. Chaque administration peut demander au bénéficiaire, en lien avec la réglementation spécifique de chacune d'elles, des pièces administratives juridiques et financières complémentaires aux pièces indiquées dans le présent appel à projets.

Subsidies

Art. 10 – De geselecteerde projecten worden in gelijke mate door beide regio's ondersteund, voor een totaalbedrag van **maximum 20.000 €** (ofwel een subsidie van maximum 10.000 € per regio). Elk van de twee projecttrekkers ontvangt de financiële ondersteuning van de regio waarvan hij deel uitmaakt.

Art. 11 - De financiële ondersteuning in het kader van de Culturele samenwerkingsovereenkomst versterkt het totale budget dat de organisaties, instellingen of personen voor de uitvoering van hun gezamenlijk initiatief hebben vooropgesteld. **Deze ondersteuning moet worden gezien als een hefboom en mag niet meer dan 60% van de kosten van het project dekken.** De kosten die door de gevraagde subsidie zullen gedekt worden, moeten duidelijk in de begroting worden aangegeven. Er wordt geen dubbele subsidiëring voor dezelfde uitgaven geaccepteerd.

Afrekening en verantwoording door de begunstigden

Art. 12 - § 1 De verantwoording van de aanwending van de middelen door de begunstigden gebeurt aan de hand van een ter beschikking gesteld formulier, dat zowel in het Nederlands als het Frans wordt ingevuld, met:

- een kort inhoudelijk en financieel verslag over het initiatief, waarin wordt uiteengezet op welke manier het project is gerealiseerd;
- een verklaring op eer waarin elke begunstigde van de subsidie verklaart dat aan de voorwaarden en criteria van het reglement is voldaan, dat het verantwoordingsformulier correct en naar waarheid is ingevuld, en dat kan voldaan worden aan een financiële verantwoording met behulp van een resultatenrekening en de nodige verantwoordingsstukken. (De bewijsstukken moeten niet opgestuurd worden, maar tot tien jaar na de voltooiing van het project op de zetel van de exploitant ter beschikking worden gehouden).

§ 2 Het verslag en de verklaring op eer worden ten laatste 2 maanden na het afronden van het project door de begunstigden aan de administraties van de respectieve regio's bezorgd.

§ 3 Elke administratie kan, in overeenstemming met de specifieke voorschriften van elke overheid, de begunstigde vragen om eventueel aanvullende administratieve, juridische en financiële documenten te bezorgen die niet in deze projectoproep worden vermeld.

§ 4 Toute modification du projet devra être communiquée avant la date de fin du projet aux services de la Communauté flamande et de la Région Hauts-de-France et approuvée par les deux administrations. Ce n'est que si la mise en œuvre le justifie que la période d'exécution du projet peut être prolongée après approbation des deux administrations, selon leurs modalités légales respectives, et sans coûts supplémentaires.

Communication, mention du soutien et promotion

Art. 13 - Chaque bénéficiaire s'engage à utiliser la langue des deux régions dans toutes les communications relatives au projet. Chaque bénéficiaire doit reprendre le logo de l'Autorité flamande et de la Région Hauts-de-France sur tous les supports d'information et les canaux externes de communication, tout en mentionnant que le projet est réalisé dans le cadre de la Coopération culturelle transfrontalière entre la Communauté flamande et la Région Hauts-de-France.

Les bénéficiaires donnent leur accord pour que le projet ainsi que ses résultats soient annoncés par chacune des régions sur leurs canaux de communication respectifs. Les deux porteurs de la coopération invitent les deux autorités à participer à ces actions.

Traitement des données à caractère personnel

Art. 14 - §1 Dans le présent article, le règlement général sur la protection des données désigne le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données).

§2 La Région Hauts-de-France et la Communauté flamande (Département de la Culture, de la Jeunesse et des Médias) agissent en tant que responsables conjoints du traitement des données à caractère personnel, tel que visé à l'article 4, 7) du Règlement général sur la protection des données, pour le traitement des données à caractère personnel dans le cadre de la mise en œuvre du présent Règlement.

§ 4 Elke wijziging van het project moet vóór de einddatum van het project aan de administraties van Vlaamse Gemeenschap en de regio Hauts-de-France worden meegedeeld, en door beide administraties worden goedgekeurd. Alleen als de uitvoering dat rechtvaardigt, kan de uitvoeringsperiode van het project na goedkeuring van beide administraties en zonder bijkomende kosten worden verlengd.

Communicatie, steunvermelding en promotie

Art. 13 – Elke begunstigde engageert zich om in elke communicatie over het project de taal van de beide regio's te gebruiken. Elke begunstigde moet het logo van de Vlaamse overheid en van de Regio Hauts-de-France opnemen op alle informatiedragers en externe communicatiekanalen met de vermelding dat het project tot stand komt in het kader van de grensoverschrijdende Culturele samenwerking tussen de Vlaamse Gemeenschap en de Regio Hauts-de-France.

De begunstigden geven hun toestemming voor de bekendmaking van het project en de resultaten ervan door elk van de regio's via de respectievelijke communicatiekanalen van beide regio's. De twee trekkers van de samenwerking nodigen de beide overheden uit om aan hun activiteiten deel te nemen.

Verwerken van persoonsgegevens

Art. 14 - §1. In dit artikel wordt verstaan onder de algemene verordening gegevens-bescherming: verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming).

§2. De Regio Hauts-de-France en de Vlaamse Gemeenschap (Departement Cultuur, Jeugd en Media) treden op als gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken van persoonsgegevens, vermeld in artikel 4, 7), van de algemene verordening gegevensbescherming, voor de verwerking van persoonsgegevens in het kader van de uitvoering van dit reglement.

§3 Le traitement des données à caractère personnel aux fins du présent règlement concerne les catégories de personnes concernées suivantes

1. des acteurs des deux régions actifs dans le secteur culturel et artistique ;
2. les personnes mentionnées dans les formulaires de demande et de justification.

§4 Le traitement des données personnelles dans le cadre de ce règlement concerne les catégories de données personnelles suivantes :

1. les données d'identification (nom, lieu de résidence ou siège social, coordonnées, numéro d'entreprise et numéro de compte des promoteurs du projet, et coordonnées de tous les partenaires) ;
2. les données financières.

§5 La Région Hauts-de-France et la Communauté flamande (Département de la Culture, de la Jeunesse et des Médias) s'échangent des données à caractère personnel aux fins de l'application du présent règlement.

§6. Les données à caractère personnel traitées dans le cadre de l'application du présent règlement sont conservés pendant un maximum de 10 ans après la clôture de la subvention.

§7 La Région Hauts-de-France et la Communauté flamande (Département de la Culture, de la Jeunesse et des Médias) peuvent publier les données des bénéficiaires qui ont reçu une subvention. Cette publication comprend les informations suivantes

- le prénom et le nom pour les bénéficiaires qui sont des personnes physiques ;
- le nom officiel complet pour les bénéficiaires qui sont des personnes morales ;
- le nom complet pour les bénéficiaires qui sont des personnes physiques ou morales sans personnalité juridique propre ;
- le montant total de la subvention.

§3. De verwerking van persoonsgegevens in het kader van dit reglement heeft betrekking op volgende categorieën van betrokkenen:

1. actoren uit de twee regio's die actief zijn in de culturele en artistieke sector;
2. personen die worden vermeld in de aanvraag- en verantwoordingsformulieren.

§4. De verwerking van persoonsgegevens in het kader van dit reglement heeft betrekking op volgende categorieën van persoonsgegevens:

1. identificatiegegevens (naam, woonplaats of maatschappelijke zetel, contactgegevens, ondernemingsnummer en rekeningnummer van de projecttrekkers, en contactgegevens van alle partners);
2. financiële gegevens.

§5. De Regio Hauts-de-France en de Vlaamse Gemeenschap (Departement Cultuur, Jeugd en Media) wisselen onderling persoonsgegevens uit, voor de uitvoering van dit reglement.

§6. De bewaartermijnen voor persoonsgegevens worden vastgelegd in selectieregels, conform artikel III.87, §1 van het Bestuursdecreet van 7 december 2018. Deze selectieregels bevatten een bewaartermijn met bijbehorende motivering. Bij het bepalen van deze bewaartermijnen dient rekening te worden gehouden met de cultureel-historische van de bestuursdocumenten. Deze paragraaf geldt enkel voor de Vlaamse Gemeenschap.

§7. De Regio Hauts-de-France en de Vlaamse Gemeenschap (Departement Cultuur, Jeugd en Media) kunnen de gegevens van begunstigden die een subsidie hebben ontvangen bekendmaken. Bedoelde bekendmaking omvat de volgende informatie:

- de voornaam en de familienaam voor de begunstigden die een natuurlijke persoon zijn;
- de volledige officiële naam voor de begunstigden die een rechtspersoon zijn;
- de volledige naam van de vereniging voor de begunstigden die een vereniging van natuurlijke of rechtspersonen zonder eigen rechtspersoonlijkheid zijn;
- het totale bedrag van de subsidie.

Dispositions finales pour la région Hauts-de-France

Art. 15 - Les modalités de paiement, de contrôle et de suivi ainsi que de révision ou de reversement sont précisées dans l'acte d'attribution de la subvention.

Art. 16 – Des différends éventuels relèvent de la compétence des tribunaux de Bruxelles soit du Tribunal Administratif de Lille.

Slotbepalingen voor de Vlaamse Gemeenschap

Art. 15 - Tot onmiddellijke terugbetaling van de subsidie is gehouden de begunstigde:

- die de voorwaarden niet naleeft, waaronder de subsidie werd verleend ;
- die de subsidie niet aanwendt voor de doeleinden, waarvoor zij werd verleend ;
- die al een subsidie ontvangt met dezelfde effecten op basis van dezelfde verantwoordingsstukken ;

Het derde punt uit bovenstaande opsomming staat cofinanciering niet in de weg waarbij verschillende actoren elk een deel van de totale kost financieren.

Art. 15 bis – De wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof, is van toepassing op deze subsidies. Door het aanvaarden van de subsidie verleent de begunstigde meteen aan de gemeenschappen het recht om ter plaatse controle te doen op de aanwending van de toegekende gelden.

Art. 16 - De begunstigde van de subsidie dient de in artikel 12 bedoelde verantwoording te verstrekken. Indien hij dit niet tijdig doet, dan is hij gehouden tot terugbetaling ten belope van het deel dat niet werd verantwoord.

Art. 17 – Eventuele geschillen behoren tot de exclusieve bevoegdheid van de rechtbanken te Brussel of de administratieve rechtbank van Lille.